

ZMLUVA O PRISTUPENÍ K ZÁVÄZKU

uzavretá podľa § 533 a násl. Občianskeho zákonníka medzi účastníkmi:

Obchodné meno: **BELLINA, n. o.**

Sídlo: **č.d. 1595, 916 01 Stará Turá**

IČO: **52649491**

Dátum a miesto registrácie neziskovej organizácie: 9.9.2019, Okresný úrad v Trenčíne, Odbor všeobecnej vnútornej správy, oddelenie správne, štátneho občianstva a matrik, Hviezdoslavova ul. 3, 911 01 Trenčín. Registračné číslo v registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby: OVVS/NO/296-4/2019

Dátum a miesto registrácie poskytovateľa sociálnej služby: 26.11.2019, Trenčiansky samosprávny kraj, K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín. Registračné číslo v Registri poskytovateľov sociálnych služieb: 332

Štatutárny zástupca: **Ľubica Beláková, riaditeľ**

- ďalej ako „poskytovateľ“

a

Povinná osoba:

OBEC TRENČIANSKE JASTRABIE

Sídlo:

OcÚ Trenčianske Jastrabie 102, 913 22

Zastúpené:

Starosta obce Mgr. Marek Brožek

IČO:

00312070

DIČ:

2021080039

Bankové spojenie:

Prima banka Slovensko a.s., pobočka Trenčín

IBAN:

SK04 5600 0000 0006 5790 3001

Tel.:

0902 906 920

E-mail:

starosta@trencianskejastrabie.sk

- ďalej ako „povinná osoba“

I. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok povinnej osoby uhradiť poskytovateľovi odplatu za poskytovanie sociálnej služby prijímateľovi sociálnej služby:
Meno a priezvisko: **Ján Chamula**
Dátum narodenia: **19.04.1964**
Trvale bytom: **Trenčianske Jastrabie, 913 22 Trenčianske Jastrabie**
v zmysle uzatvorenej Zmluvy o poskytovaní sociálnej služby prijímateľovi sociálnej služby v BELLINA, n.o., v časti III. Úhrada a spôsob uhrádzania úhrady.
Povinná osoba je s prijímateľom sociálnej služby v príbuzenskom vzťahu: -----.
2. Účelom tejto zmluvy je zabezpečenie záväzku, ktorý vyplýva z uzavretej Zmluvy o poskytovaní sociálnej služby prijímateľovi sociálnej služby pre prípad, že jeho príjem a majetkové pomery nepostačujú na úhradu dohodnutej úhrady.

II. ČAS TRVANIA ZMLUVY A SPÔSOB SKONČENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, počnúc dňom: **10.12.2024.**

2. Táto zmluva sa ruší v prípade smrti prijímateľa sociálnej služby, ktorého záväzok sa zabezpečuje, ako i v prípade zániku Zmluvy o poskytovaní sociálnej služby prijímateľovi sociálnej služby v BELLINA, n.o.

III. ÚHRADA A SPÔSOB UHRÁDZANIA ÚHRADY

1. Povinná osoba sa touto zmluvou zaväzuje k plneniu s prijímateľom sociálnej služby, umiestneným v BELLINA, n.o., spoločne a nerozdielne.
2. Poskytovateľ má právo na plnenie od povinnej osoby ihneď po tom, ako zistí, že príjem a majetok prijímateľa sociálnej služby nepokryje dohodnutú výšku úhrady.
3. Povinná osoba sa zaväzuje uhradiť za prijímateľa sociálnej služby zistený rozdiel medzi zaplatenou a dohodnutou výškou úhrady. Povinná osoba sa touto zmluvou zaväzuje za sociálnu službu poskytovanú pánovi **Jánovi Chamulovi** v BELLINA, n. o., uhrádzať rozdiel podľa nasledovného.

Rozpis výpočtu úhrady za jednotlivé mesiace:

úhrada za mesiac:	s 28 dňami	s 29 dňami	s 30 dňami	s 31 dňami
- prijímateľ sociálnej služby:	639,80€	662,65€	665,40€	665,40€
- povinná osoba:	0,00€	0,00€	20,10€	42,95€
Spolu:	639,80€	662,65€	685,50€	708,35€

Príjem PSS mesačne: 733,90€

25% sumy životného minima: 68,50€

Príjem PSS znížený o 25% sumy životného minima: 665,40€

Platba je realizovaná na účet BELLINA, n. o., vedený v Slovenskej sporiteľni:

IBAN:

SV57 0000 0000 0051 6101 0007

variabilný symbol:

606

poznámka:

Ján Chamula

termín úhrady:

do 5. dňa v mesiaci.

IV. OSOBITNÉ USTANOVENIA O ZABEZPEČENÍ NÁHRADY

1. V prípade, ak sa príjem a majetkové pomery povinnej osoby zmenia do takej miery, že nebude vedieť zabezpečiť plnenie za prijímateľa sociálnej služby, zaväzuje sa zabezpečiť za seba náhradu, t.j. iného rodinného príslušníka, blízku osobu a pod., ktorá prevezme túto povinnosť za neho.
2. Povinná osoba sa zaväzuje, v prípade úmrtia prijímateľa sociálnej služby, zabezpečiť jej pohreb na vlastné náklady.
3. Ak nedôjde, v prípade úmrtia prijímateľa sociálnej služby, k prevzatiu tela zosnulého do štyroch hodín od úmrtia pohrebnou službou poverenou povinnou osobou, prevoz zosnulého zabezpečí BELLINA, n.o., odvozom tela do najbližšieho pohrebného ústavu k BELLINA, n.o.

V. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Túto zmluvu možno meniť, a to písomnými dodatkami schválenými oboma účastníkmi.
3. Táto zmluva bola spísaná v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každý z účastníkov dostane po jednom vyhotovení.
4. Zmluva bola účastníkmi prečítaná a na znak súhlasu, slobodne a vážne prejavenej vôle vlastnoručne podpísaná.

V Starej Turej, dňa: 10.12. 2024

Pov

15
Lubica Beláková
riaditeľka BELLINA, n. o.

Dodatok č. 1

k zmluve o pristúpení k záväzku

uzavretej dňa **10.12.2024** medzi účastníkmi:

Obchodné meno: **BELLINA, n. o.**

Sídlo: **č.d.1595, 916 01 Stará Turá**

IČO: **52649491**

Dátum a miesto registrácie neziskovej organizácie: 9.9.2019, Okresný úrad v Trenčíne, Odbor všeobecnej vnútornej správy, oddelenie správne, štátneho občianstva a matrík, Hviezdoslavova ul. 3, 911 01 Trenčín. Registračné číslo v registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby: OVVS/NO/296-4/2019

Dátum a miesto registrácie poskytovateľa sociálnej služby: 26.11.2019, Trenčiansky samosprávny kraj, K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín. Registračné číslo v Registri poskytovateľov sociálnych služieb: 332

Štatutárny zástupca: Ľubica Beláková, riaditeľ
- ďalej ako „poskytovateľ“

a

Povinná osoba:

Sídlo:

Zastúpené:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

IBAN:

Tel.:

E-mail:

OBEČ TRENČIANSKE JASTRABIE

OcÚ Trenčianske Jastrabie 102, 913 22

Starosta obce Mgr. Marek Brožek

00312070

2021080039

Prima banka Slovensko a.s., pobočka Trenčín

SK04 5600 0000 0006 5790 3001

0902 906 920

starosta@trencianskejastrabie.sk

- ďalej ako „povinná osoba“

Predmetná zmluva sa podľa § 74 ods. 11, ods. 12 zákona č. 448/2008 o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov mení a dopĺňa od **01.01.2025** nasledovne:

V bode III. ods. 3 znie:

„3. Povinná osoba sa touto zmluvou zaväzuje od **01.01.2025** za sociálnu službu poskytovanú prijímateľke (-ovi) sociálnej služby: **Ján Chamula** v **BELLINA, n. o.**, uhrádzať rozdiel podľa nasledovného rozpisu výpočtu úhrady za jednotlivé mesiace:

Rozpis výpočtu úhrady za jednotlivé mesiace:

Úhrada za mesiac:	s 28 dňami	s 29 dňami	s 30 dňami	s 31 dňami
prijímateľ sociálnej služby	665,40€	665,40€	665,40€	665,40€
povinná osoba	34,60€	59,60€	84,60€	109,60€
spolu:	700,00€	725,00€	750,00€	775,00€

příjem PSS mesačne: 733,90€

25% sumy životného minima: 68,50€

příjem PSS znížený o 25% sumy životného minima: 665,40€

Platba je realizovaná na účet BELLINA, n.o. vedený v Slovenskej sporiteľni:

IBAN

variabilný symbol

poznámka

termín úhrady

606

Ján Chamula

do 5. dňa v mesiaci. "

Záverečné ustanovenie

Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou predmetnej zmluvy. Obe zmluvné strany si dodatok č. 1 prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu ho podpisujú. Dodatok nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.

V Starej Turej, dňa 12.12.2024

Podpis povinnej osoby

Lubica Beláková, riaditeľka BELLINA, n.o.

Dodatok č. 1

k zmluve o poskytovaní sociálnej služby prijímateľovi sociálnej služby

uzavretej dňa **10.12.2024** medzi účastníkmi:

Obchodné meno: **BELLINA, n. o.**

Sídlo: **č.d.1595, 916 01 Stará Turá**

IČO: **52649491**

Dátum a miesto registrácie neziskovej organizácie: 9.9.2019, Okresný úrad v Trenčíne, Odbor všeobecnej vnútornej správy, oddelenie správne, štátneho občianstva a matrik, Hviezdoslavova ul. 3, 911 01 Trenčín. Registračné číslo v registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby: **OVVS/NO/296-4/2019**

Dátum a miesto registrácie poskytovateľa sociálnej služby: 26.11.2019, Trenčiansky samosprávny kraj, K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín. Registračné číslo v Registri poskytovateľov sociálnych služieb: **332**

Štatutárny zástupca: **Ľubica Beláková, riaditeľ**

- ďalej ako „poskytovateľ“

a

Meno a priezvisko: **Ján Chamula**

Dátum narodenia: **18.01.1988**

Rodné číslo: **610101880000**

Rodinný stav: **slobodný**

Trvalé bydlisko: **Trenčianske Jastrabie, 913 22 Trenčianske Jastrabie**

- ďalej ako „prijímateľ sociálnej služby“, respektíve „PSS“

Predmetná zmluva sa podľa § 74 ods. 11, ods. 12 zákona č. 448/2008 o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991Zb. o podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov mení a dopĺňa od **01.01.2025** nasledovne:

V bode III. ods. 1 znie:

„1. Poskytovateľ určil úhradu za sociálnu službu poskytovanú v zmysle tejto zmluvy od **01.01.2025** vo výške **25,00€** (slovom dvadsaťpäť eur) **za 1 deň**, tzn. úhrada za mesiac s 28 dňami: 700,00€, za mesiac s 29 dňami: 725,00€, za mesiac s 30 dňami: 750,00€, za mesiac s 31 dňami: 775,00€.

1. Úhrada za odborné činnosti / deň

úhrada za pomoc pri odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby

0,00€

2. Úhrada za obslužné činnosti / deň

a) ubytovanie (úhrada za obytné priestory, príslušenstvo a náklady s ubytovaním spojené)

10,00€

b) stravovanie RAC (úhrada za materiálne a energetické vstupy do stravovacieho procesu)

raňajky	1,80€
desiata	0,90€
obed	4,70€
olovrant	0,90€
večera	2,35€
c) upratovanie (úhrada za materiálne a energetické vstupy do upratovacieho procesu)	1,35€
d) pranie (úhrada za materiálne a energetické vstupy do pracieho procesu)	1,50€
e) údržba šatstva (úhrada za materiálne a energetické vstupy do procesu údržby šatstva)	0,50€
f) žehlenie (úhrada za materiálne a energetické vstupy do procesu žehlenia)	1,00€
Úhrada za 1 deň	25€

Rozpis výpočtu úhrady za jednotlivé mesiace:

Úhrada za mesiac:	s 28 dňami	s 29 dňami	s 30 dňami	s 31 dňami
prijímateľ sociálnej služby	665,40€	665,40€	665,40€	665,40€
povinná osoba	34,60€	59,60€	84,60€	109,60€
spolu:	700,00€	725,00€	750,00€	775,00€

príjem PSS mesačne:	733,90€
25% sumy životného minima:	68,50€
príjem PSS znížený o 25% sumy životného minima:	665,40€

Prijímateľ sociálnej služby vkladá **40,00 €** mesačne na svoju osobnú peňažnú kartu. Vklad slúži na úhradu za lieky, hygienické potreby a iné osobné potreby prijímateľa sociálnej služby.

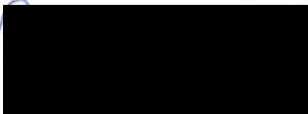
Platba je realizovaná na účet BELLINA,n.o. vedený v Slovenskej sporiteľni:

IBAN	SK57 0900 0000 0051 6484 0025
variabilný symbol	606
poznámka	Ján Chamula
termín úhrady	do 5. dňa v mesiaci. "

Záverečné ustanovenie

Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou predmetnej zmluvy. Obe zmluvné strany si dodatok č. 1 prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu ho podpisujú. Dodatok nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.

V Starej Turej, dňa 12.12.2024


Podpis prijímateľa sociálnej služby


Ľubica Beláková, riaditeľka BELLINA, n.o.



PROJEKT GDPR
NA OCHRANU PRÁV FYZICKÝCH OSÔB PRI SPRACÚVANÍ ICH OSOBNÝCH ÚDAJOV
DOPLNKOVÁ DOKUMENTÁCIA – DOLOŽKA č.22 K PROJEKTU GDPR

BELLINA, n.o.

so sídlom Stará Turá 1595, 916 01 Stará Turá
Slovenská republika

INFORMAČNÁ POVINNOSŤ

organizácie BELLINA, n. o., Stará Turá 1595, 916 01 Stará Turá, Telefón:
0905214744, mail: lbelakova@centrum.sk, IČO: 52649491

V zmysle čl. 13 Nariadenia 679/2016, § 19 Zákona č. 18/2018 Z.z. sú dotknutej osobe poskytnuté tieto informácie pri spracúvaní jej os. údajov:

- 1. Zodpovedná osoba:** titul, meno, priezvisko Ľubica Beláková
kontakt: bellinasocialnyusek@gmail.com , 0911 797 572

Vaše osobné údaje spracúvame v rámci plnenia povinností organizácie BELLINA, n. o., ako zamestnávateľa a ako poskytovateľa sociálnych služieb na základe zmluvy. Pri spracúvaní osobných údajov organizáciou BELLINA, n. o., ste dotknutou osobou, t. j. osobou o ktorej sú spracúvané osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, pre účely uvedené v doložke č. 3 zoznam informačných systémov.

2. Zásady ochrany osobných údajov

Vaše osobné údaje budú uchovávané bezpečne, v súlade s bezpečnostnou politikou organizácie BELLINA, n.o. a len po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu spracúvania. Prístup k Vaším osobným údajom budú mať výlučne osoby poverené organizáciou BELLINA, n.o. (prevádzkovateľom) na spracúvanie osobných údajov, ktoré ich spracúvajú na základe pokynov prevádzkovateľa, v súlade s bezpečnostnou politikou prevádzkovateľa a na základe zmluvy so sprostredkovateľom. Vaše osobné údaje budú zálohované, v súlade s retenčnými pravidlami organizácie BELLINA, n.o. Zo zálohových úložísk budú Vaše osobné údaje úplne vymazané hneď, ako v súlade s pravidlami zálohovania uvedené bude možné. Osobné údaje uchovávané na záložných úložiskách slúžia na predchádzanie bezpečnostným incidentom, najmä narušenia dostupnosti údajov v dôsledku bezpečnostného incidentu. Organizácia BELLINA, n.o. je povinná zabezpečovať zálohovanie údajov v súlade s bezpečnostnými požiadavkami GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z.

3. Na základe čoho budú Vaše údaje spracúvané?

Vaše osobné údaje budú spracúvané na základe osobitných právnych predpisov a účelov, ktoré sú stanovené prevádzkovateľom. Tieto sú jednotlivo uvedené v Informácii o účeloch spracúvania. BELLINA, n.o. spracúva os. údaje v zmysle § 13 ods. 1 písm. f), ako oprávnené záujmy prevádzkovateľa kamerovým bezpečnostným systémom.

4. Budú Vaše osobné údaje poskytnuté mimo Európskej únie?

Prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie sa neuskutočňuje.

5. Je potrebné aby boli vaše osobné údaje spracúvané na základe zákona, zmluvy alebo inej povinnosti?

Poskytovanie vašich osobných údajov je zákonnou požiadavkou pre účely zmluvnou požiadavkou na uzavretie zmluvy o poskytovaní soc. služieb (aj ako osoba ktorá pristúpila k zmluve), k týmto účelom je dotknutá osoba povinná poskytnúť osobné údaje. Neposkytnutie osobných údajov má následky pre dotknutú osobu.

6. Budú Vaše údaje použité na automatizované individuálne rozhodovanie?

Osobné údaje nebudú použité na automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania.

7. Ako dlho budú Vaše osobné údaje uchovávané?

Na uchovávanie osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame sa vzťahuje zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach v spojení s Registratúrnym plánom organizácie BELLINA, n.o. , ktorý schvaľuje Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (príslušný štátny archív). Pre podrobnejšie informácie o účeloch spracúvania vašich osobných údajov, právnych základoch a dobe uchovávania slúžia Záznamy o spracovateľských činnostiach organizácie BELLINA, n.o..

PROJEKT GDPR
NA OCHRANU PRÁV FYZICKÝCH OSÔB PRI SPRACÚVANÍ ICH OSOBNÝCH ÚDAJOV
DOPLNKOVÁ DOKUMENTÁCIA – DOLOŽKA č.22 K PROJEKTU GDPR

8. Aké máte práva?

Odvolať súhlas - v prípadoch, kedy Vaše osobné údaje spracúvame na základe Vášho súhlasu, máte právo tento súhlas kedykoľvek odvolať. Súhlas môžete odvolať elektronicky, na adrese zodpovednej osoby, písomne, oznámením o odvolaní súhlasu alebo osobne v organizácie BELLINA, n.o.. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov, ktoré sme na jeho základe o Vás spracúvali.

Právo na prístup - máte právo na poskytnutie kópie osobných údajov, ktoré o Vás máme k dispozícii, ako aj na informácie o tom, ako Vaše osobné údaje používame. Vo väčšine prípadov Vám budú Vaše osobné údaje poskytnuté v písomnej listinnej forme, pokiaľ nepožadujete iný spôsob ich poskytnutia. Ak ste o poskytnutie týchto informácií požiadali elektronickými prostriedkami, budú Vám poskytnuté elektronicky, ak to bude technicky možné.

Právo na opravu - prijímame primerané opatrenia, aby sme zabezpečili presnosť, úplnosť a aktuálnosť informácií, ktoré o Vás máme k dispozícii. Ak si myslíte, že údaje, ktorými disponujeme sú nepresné, neúplné alebo neaktuálne, prosím, neváhajte nás požiadať, aby sme tieto informácie upravili, aktualizovali alebo doplnili.

Právo na výmaz (na zabudnutie) - máte právo nás požiadať o vymazanie Vašich osobných údajov, napríklad v prípade, ak osobné údaje, ktoré sme o Vás získali, už viac nie sú potrebné na naplnenie pôvodného účelu spracúvania. Vaše právo je však potrebné posúdiť z pohľadu všetkých relevantných okolností. Napríklad, môžeme mať určité právne a regulačné povinnosti, čo znamená, že nebudeme môcť Vašej žiadosti vyhovieť.

Právo na obmedzenie spracúvania - za určitých okolností ste oprávnený nás požiadať, aby sme prestali používať Vaše osobné údaje. Ide napríklad o prípady, keď si myslíte, že osobné údaje, ktoré o Vás máme, môžu byť nepresné alebo keď si myslíte, že už Vaše osobné údaje nepotrebujeme využívať.

Právo na prenosnosť údajov - za určitých okolností máte právo požiadať nás o prenos osobných údajov, ktoré ste nám poskytli, na inú tretiu stranu podľa Vášho výberu. Právo na prenosnosť sa však týka len osobných údajov, ktoré sme od Vás získali na základe súhlasu alebo na základe zmluvy, ktorej ste jednou zo zmluvných strán.

Právo namietať - máte právo namietiť voči spracúvaniu údajov, ktoré je založené na našich legitímnych oprávnených záujmoch. V prípade, ak nemáme presvedčivý legitímny oprávnený dôvod na spracúvanie a Vy podáte námietku, nebudeme Vaše osobné údaje ďalej spracúvať.

Právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov - ak sa domnievate, že Vaše osobné údaje spracúvane nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27; tel. číslo: +421 /2/ 3231 3214; mail: statny.dozor@pdp.gov.sk, <https://dataprotection.gov.sk>. V prípade podania návrhu elektronickou formou je potrebné, aby spĺňal náležitosti podľa § 19 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok).

V Starej Turej, dňa: 10.12.2024

Informovaná osoba: Obec Trenčianske Jastrabie,

v zastúpení starostom Mgr. Marekom Brožekom

Sídlo: OcÚ Trenčianske Jastrabie 102, 913 22

Tel. kontakt: 0902 906 920

podpis informovanej osoby

